

УДК 372.881.1

DOI: 10.26140/anip-2019-0802-0063

СТРУКТУРНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КУЛЬТУРЫ В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ОБУЧАЮЩИМИСЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЫ

© 2019

Эминова Эльзара Репатовна, аспирант

Крымский инженерно-педагогический университет

(295015, Россия, Симферополь, переулок Учебный, 8, e-mail: elzaraem@mail.ru)

Аннотация. В современных условиях развития взаимосвязанного глобального общества иноязычное общение чрезвычайно важно для человека. Сосуществование в многокультурном обществе подразумевает взаимодействие с людьми других культур, имеющими различное восприятие окружающей действительности. В связи с этим способность взаимодействовать с людьми иных культур и принимать другие точки зрения является залогом успешного иноязычного общения. В статье на основе анализа научной литературы определяется понятие «иноязычная коммуникативная культура» и выделяются её основные структурные компоненты. Обосновывается необходимость выделения дополнительного рефлексивного компонента. Рефлексия в процессе овладения иноязычной коммуникативной культурой мотивирует обучающихся и дает им дополнительный стимул узнать, каким образом протекает межкультурное общение, определить ключевые позиции этой деятельности, а также лучше понять и запомнить изученный материал. В статье представлены результаты внутришкольного промежуточного мониторинга по английскому языку среди обучающихся 5-9 классов СОШ ФГБОУ «МДЦ «Артек», целью которого является определение уровня сформированности деятельностного компонента иноязычной коммуникативной культуры обучающихся. Актуализируется целесообразность создания модели формирования иноязычной коммуникативной культуры обучающихся основной школы и ее внедрения в образовательный процесс.

Ключевые слова: коммуникативная культура, иноязычная коммуникативная культура, структурный компонент, рефлексия, деятельностный компонент, обучающиеся СОШ ФГБОУ «МДЦ «Артек».

STRUCTURAL COMPONENTS OF FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATIVE CULTURE IN LEARNING A FOREIGN LANGUAGE BY STUDENTS OF SECONDARY SCHOOL

© 2019

Eminova Elzara Repatovna, post-graduate student

Crimean Engineering Pedagogical University

(295015, Russia, Simferopol, Uchebny lane, 8, e-mail: elzaraem@mail.ru)

Abstract. In modern conditions of development of the interconnected global society foreign language communication is extremely important for the person. Coexistence in a multicultural society implies interaction with people of other cultures who have different perceptions of reality. In this regard, the ability to interact with people of other cultures and take other points of view is the key to successful foreign language communication. In the article on the basis of the analysis of scientific literature the concept of “foreign language communicative culture” is defined and its main structural components are highlighted. The necessity of allocation of an additional reflexive component is proved. In the process of mastering a foreign language communicative culture reflection motivates students and gives them an additional incentive to learn how intercultural communication proceeds, to determine the key positions of this activity, as well as to understand and remember the studied material better. The article presents the results of inschool intermediate monitoring in English among students of 5-9 grades in Artek High School the purpose of which is to determine the level of the foreign language communicative culture activity component formation among the students. The expediency of creation the model of foreign language communicative culture formation of the basic school students and its introduction in educational process is actualized.

Keywords: communicative culture, foreign language communicative culture, structural component, reflection, activity component, students of Artek High School.

Постановка проблемы в общем виде и ее связь с важными научными и практическими задачами. Эффективная межкультурная коммуникация связана с преодолением культурных различий путем изучения национальных, социальных и культурных особенностей иноязычного общества. Под продуктивным межкультурным сотрудничеством подразумевается намного больше, чем просто владение иностранным языком, так как понимание другого языка не означает понимание намерений собеседника. Обучение языку в отрыве от культуры равносильно обучению просто знакам или символам, которые обучающиеся могут истолковывать неправильно. Воспитание личности, способной корректно общаться в различных ситуациях является целью современной образования.

Язык является неотъемлемой частью культуры, поэтому для успешного межкультурного общения необходимо иметь представление о культурных привычках и понимать особенности мировоззрения носителей иностранного языка.

Именно это обеспечивает эффективный диалог культур, поэтому имеет смысл начинать формирование иноязычной культуры общения в период обучения в школе. В силу того, что отсутствует естественная языковая среда, иноязычная коммуникативная культура может быть сформирована у обучающегося преподавателем иностранного языка.

Анализ последних исследований и публикаций, в которых рассматривались аспекты этой проблемы и на которых обосновывается автор; выделение неразрешенных ранее частей общей проблемы Коммуникативная культура является способом взаимопонимания между людьми.

Образование предполагает не только формирование коммуникативной культуры, но и ее непрерывное совершенствование. Некоторые ученые (О.И. Киселёва, А.В. Мудрик, Т.В. Самосенкова, В.И. Столяров) определяют это понятие как результат проявления общей культуры человека, ориентированной на общение с иными культурно-ценностными формированиями. О.И. Киселева рассматривает коммуникативную культуру человека как комплекс правил, установок и ценностей, которые отражаются в речевом общении за счет общественных навыков и коммуникативных умений [1, с. 183].

В исследованиях В.И. Столярова и Г.И. Якушева коммуникативная культура определена как комплекс личностных качеств, направленных на установление сотрудничества и налаживание коммуникативных отношений, а также отражающих уважительное отношение к собеседнику, сопереживание и умение объективно оценивать ситуацию [2, с. 110].

А.В. Мудрик определяет коммуникативную культуру личности как совокупность знаний, правил, ценностей и

поведенческих типов человека, признанных в окружающем его социуме, и органично, непроизвольно реализуемых во всех сферах речевой деятельности [3, с. 15].

В энциклопедическом словаре педагога коммуникативная культура представлена как система знаний принципов коммуникации, умений и навыков её реализации в различных ситуациях жизнедеятельности [4].

Научные разработки по вопросам коммуникации и речевой деятельности некоторых ученых (В.А. Кан-Калика, Л.А. Беляевой, В.С. Грехнева, Н.В. Япкиной, О.В. Герасименко), а также анализ понятия «коммуникативная культура» дают нам возможность перейти к определению понятия «иноязычная коммуникативная культура».

Достаточно полно это понятие раскрыто в научных исследованиях Е.И. Пассова. В соответствии с теорией коммуникативного обучения иноязычной культуре Е.И. Пассова, иноязычная коммуникативная культура выступает той частью универсальной культуры общества, которую обучающийся может присвоить посредством коммуникативного иноязычного образования в трех аспектах: познавательном (культуроведческом), развивающем (психологическом) и учебном (социальном) [5, с. 26].

Иноязычная коммуникативная культура в исследованиях П.В. Сысоева выступает в качестве целостной системы опыта и знаний, обеспечивающей релевантное участие в межкультурном общении. С учетом вышесказанного, иноязычная коммуникативная культура определяется как система знаний, ценностей и культурных стандартов, отражающихся в процессе общения между носителями разных культур [6, с. 101].

Формирование целей статьи (постановка задачи). Цель статьи заключается в определении основных структурных компонентов иноязычной коммуникативной культуры и их роли в системе подготовки обучающихся общеобразовательной школы.

Изложение основного материала исследования с полным обоснованием полученных научных результатов. Культура общения способствует созданию внутреннего мира личности и решению возникающих коммуникативных задач, а также представляет собой часть базисной культуры обучающихся, регулирующей их способность к жизненному самоопределению, личностному росту и налаживанию гармоничных взаимосвязей с окружающей действительностью.

Коммуникативную культуру можно охарактеризовать как комплексный многогранный феномен, так как она выступает сложной, изменяющейся в процессе своего развития системой, которая подразумевает корректное поведение человека в различных сферах жизнедеятельности.

Несмотря на это, коммуникативная культура также состоит из относительно постоянных элементов, которые не подвергаются влиянию стереотипов поведения. К ним обычно относят внутренний мир и стремление личности к самовыражению и реализации внутреннего потенциала.

Изучение тенденций развития коммуникативной культуры дает теоретическую основу для модернизации современных технологий, направленных на повышение уровня коммуникативной грамотности населения, расширяет профессиональный и культурно-нравственный потенциал общества.

На основе анализа психолого-педагогической литературы можно сделать вывод о том, что понятие «коммуникативная культура» включает в себя разноразличные ценностно-смысловые образования, ориентирующие как сам процесс коммуникации, так и степень развития, отличительные черты и способности её участников к согласию, взаимопониманию, овладению новыми способами, приемами и средствами коммуникативного взаимодействия.

Кроме того, представляет собой систему знаний, культурно-нравственных правил, убеждений и культурных типов, проявляемых в различных формах межличностного взаимодействия, которые должен учитывать каждый человек.

Способность придерживаться данных правил – показатель уровня образованности и культуры личности в целом.

Являясь ключом к духовному и культурному наследию другого народа, иностранный язык представляет собой компонент культуры носителей этого языка и является значимым средством взаимопонимания и сотрудничества людей.

Межкультурное общение представляет собой инструмент коммуникативного образовательного развития [7-14]. Следовательно, основной способ изучения иностранного языка по указанной концепции может быть проиллюстрирован формулой, предложенной Е.И. Пассовым: культура через язык и язык через культуру, что означает усвоение культурных явлений во время употребления языка как способа общения и изучение языка как инструмента общения на базе усвоения явлений культуры. Эта взаимосвязь с явлениями культуры и является общением с ними в межкультурной коммуникации – иностранной и родной [5].

Иноязычная коммуникативная культура – это система знаний, умений и навыков в сфере способов и принципов межличностной коммуникации между носителями различных культур, которые стимулируют продуктивное сотрудничество, взаимообогащение и успешные решения коммуникативных задач.

Для того, чтобы сформировать у обучающегося иноязычную коммуникативную культуру вне языкового окружения, недостаточно лишь наполнить занятие речевыми упражнениями, позволяющими решать задачи общения.

Проанализировав психолого-педагогическую литературу по заданному вопросу, нами сделано заключение о том, что понятие «иноязычная коммуникативная культура» обучающихся общеобразовательной школы представляет собой систему знаний, норм, ценностей и культурных примеров поведения, позволяющих обучающимся быть эффективными участниками межкультурной коммуникации.

При определении основных компонентов иноязычной коммуникативной культуры за основу была принята схема, предложенная О.В. Гавриловой, которая придерживается мысли о том, что иноязычную коммуникативную культуру можно представить как систему культурообразующих элементов: когнитивного, деятельностного и эмоционально-ценностного. Ключевой особенностью когнитивного компонента представлено значение вторичной языковой личности, так называемой языковой идентичности.

Процесс формирования вторичной языковой личности осуществляется в процессе овладения иностранным языком с помощью анализа различий между первым и вторичным лингвокультурным опытом, что приводит к самоотожествлению личности с этносом изучаемого языка и изменению ее самосознания. Факт самоотожествления можно рассматривать как важную образовательно-составляющую, мотивирующую обучающихся к самоанализу результатов учебной деятельности [15].

Вместе с когнитивным компонентом иноязычной коммуникативной культуры, автором рассматривается также её эмоционально-ценностная составляющая. О.В. Гаврилова понимает под ней соотношение таких понятий, как толерантность и эмпатия. Если говорить о культуре общения человека, важно учитывать его отношение к собеседнику. Соответствующая реакция и сопереживание партнеру выводят участников коммуникации на более высокий уровень коммуникации [16, с. 4].

Можно выделить ключевой критерий понятия «толерантность», исходя из его определения. В психологическом словаре толерантность определяется как терпимость к чужому образу жизни и мышления, поведению, чувствам и ценностям [17, с. 291]. В толковом словаре современного русского языка еще одна составляющая эмоционально-ценностного компонента эмпатия определена как способность вживаться в эмоциональное состояние собеседника, сопереживать, а также как мысленное отождествление собственных чувств с чувствами и мыслями другого [18].

Понимая иноязычную коммуникативную культуру как процесс общения представителей различных культур, О.В. Гаврилова выделяет деятельностный компонент, связанный с решением коммуникативных проблем. Деятельностный компонент иноязычной коммуникативной культуры рассматривает и определяет обучающегося как субъекта учебной деятельности, сам процесс овладения иностранным языком – как учебную деятельность, а объект изучения – как речевую деятельность.

Рассмотрев перечисленные выше структурные составляющие иноязычной коммуникативной культуры, считаем необходимым выделить дополнительный компонент, сущность которого заключается в рефлексии и самооценке обучающегося общеобразовательной школы. Основанием для этого является ФГОС основного общего образования.

В соответствии с требованиями к результатам освоения основной образовательной программы по иностранному языку, предметные результаты обучения должны создать условия для формирования интереса к повышению достигнутого уровня владения изучаемым иностранным языком, в том числе на основе самонаблюдения и самооценки, а также стимулировать к изучению следующего иностранного языка. Кроме того, предметные результаты обучения должны отражать предпосылки к применению изучаемого языка как средства получения новой информации в других предметных областях и для совершенствования собственных знаний [19].

По мнению Г.А. Балыкиной, «наличие регулярной и систематической обратной связи обучающихся с педагогом, постоянное использование рейтинга самооценки даёт возможность перейти к взаимному оцениванию, когда обучающиеся принимают участие в обсуждении достижений совместной учебной деятельности. Умение задействовать механизмы самоконтроля в процессе выполнения различных интерактивных и творческих заданий является одной из предпосылок эффективной реализации речевой практики» [20, с. 111].

Обязательным условием повышения степени владения иноязычной коммуникативной культурой Е.А. Гришина определяет рефлексия, во время которой преподаватель вместе с обучающимися воспроизводит или восстанавливает сюжет, эмоциональные переживания и достижения обучения. Иметь способность критически рассуждать о комплексном и непрерывном процессе обучения иноязычной коммуникативной культуре и анализировать достижения учебного процесса, производить самоконтроль, заключающийся в умении обучающегося ставить личные образовательные цели в обучении, заниматься самонаблюдением и самооценкой и означает быть рефлексивным [21, с. 112].

В диссертационном исследовании Э. Мустафаева определяет рефлексия как процесс осознания выполненной работы, самооценки результатов, анализа причин неудач и ошибок и поиска способов улучшения предметных результатов [22, с. 17].

Для обучающихся основной школы это, прежде всего, сводится к трансформации в слова и таблицы их представлений об интеллектуальных приемах, применяемых в речевой деятельности. Обучающиеся осуществляют иноязычную коммуникацию и объясняют образ

своих мыслей посредством рассуждений, а затем видоизменяют существующие знания и интегрируют их в те, которые изменились или усовершенствовались [23–28].

Для глубокого анализа рефлексивной составляющей рассмотрим некоторые виды рефлексии. Одним из них является эпистемологическая рефлексия, которая связана с системой убеждений обучающегося и позволяет анализировать собственную деятельность. Этот вид рефлексии имеет тесную связь с критическим мышлением, прибегающим к размышлению о различных предположениях и постановке задач. Вместе с тем, указанный вид рефлексии нужен для понимания необходимости применения теоретических знаний в практической деятельности.

Однако, исследуя закономерности поведения обучающихся общеобразовательной школы, следует обратиться к методологическому типу рефлексии, который позволяет вести мониторинг изменений поведения обучающегося. Рефлексия влияет на трансформацию суждений или поведения в практической деятельности. Самостоятельное размышление над практической деятельностью обучающихся можно назвать гиперрефлексией. Продуктивность применения рефлексии ясно наблюдается при моделировании ситуаций межкультурной коммуникации. Участие в таких ситуациях позволяет проанализировать свои действия, посоветоваться с другими, поставить самому себе вопросы и найти на них ответ.

В процессе обучения иноязычной коммуникативной культуре обучающийся размышляет над процессом возникновения собственных мыслей, результатом своих действий, а также тщательно анализирует ошибки и неудачи с целью совершенствовать свои знания в сфере межкультурного общения.

Содержание основных структурных компонентов иноязычной коммуникативной культуры отражено в таблице 1.

Таблица 1 - Содержание основных структурных компонентов иноязычной коммуникативной культуры

Название компонента	Содержание компонента
Когнитивный (познавательный)	– знание о культуре народа изучаемого языка – владение лексико-грамматическим материалом – владение лингвострановедческой информацией
Деятельностный	– способность решать задачи коммуникации – умение реализовывать иноязычный речевой этикет
Эмоционально-ценностный	– умение сопереживать – способность эмоционального саморегулирования – уважение к чувствам и мыслям собеседника
Рефлексивный	– умение критически рассуждать – способность самонаблюдения и самооценки

В декабре 2018 года в СОШ ФГБОУ «МДЦ «Артек» среди обучающихся постоянного контингента проводился плановый внутришкольный промежуточный мониторинг по английскому языку, результаты которого позволяют определить уровень сформированности деятельностного компонента иноязычной коммуникативной культуры у обучающихся, а также уровень владения лексико-грамматическим материалом по изученным модулям.

В мониторинге приняли участие обучающиеся 3-11 классов.

Вариант заданий включал в себя письменную и устную часть.

Обучающимся предлагалось выполнить лексико-грамматический тест по изученному материалу, состоящий из заданий по лексике, грамматике, аудированию,

чтению и повседневному английскому. В устной части обучающимся предлагалось представить монологическое высказывание на заданную тему и ответить на вопросы учителя.

Работа оценивалась в 100 баллов. Соответствие баллов отметке и уровню сформированности деятельностного компонента иноязычной коммуникативной культуры отражено в таблице 2.

Таблица 2 - Уровни сформированности деятельностного компонента

Количество баллов	Отметка	Уровень
90 – 100	5	высокий
70 – 89	4	средний
50 – 69	3	достаточный
0 – 49	2	недостаточный

На основе анализа полученных результатов внутришкольного промежуточного мониторинга определена степень владения обучающимися лексико-грамматическим материалом по английскому языку, а также уровень способности решать коммуникативные задачи и реализовывать иноязычный речевой этикет. Результаты анализа отображены на рисунке 1.

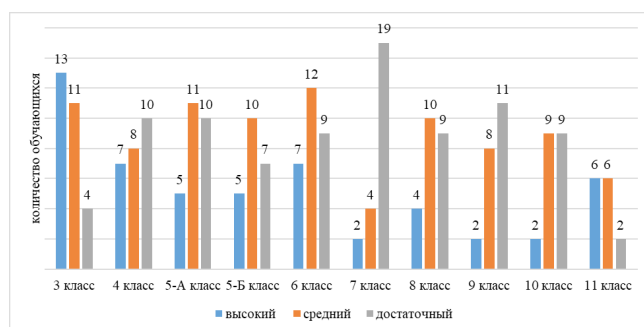


Рисунок 1 - Уровень сформированности деятельностного компонента иноязычной коммуникативной культуры обучающихся постоянного контингента СОП ФГБОУ «МДЦ «Артек»

По полученным расчётам средний % обучающихся обладающих высоким уровнем сформированности деятельностного компонента иноязычной коммуникативной культуры составляет в 3-4 классах – 51%, в 5-9 классах – 17%, в 10-11 классах – 26%.

Средним уровнем сформированности деятельностного компонента иноязычной коммуникативной культуры владеют в 3-4 классах – 36% обучающихся, в 5-9 классах – 37%, в 10-11 классах – 42%.

Достаточным уровнем сформированности деятельностного компонента иноязычной коммуникативной культуры владеют в 3-4 классах – 13% обучающихся, в 5-9 классах – 46%, в 10-11 классах – 32% обучающихся.

Исходя из результатов исследования, отображенных в диаграмме, можно сделать вывод о целесообразности создания модели формирования иноязычной коммуникативной культуры обучающихся основной школы и ее внедрения в образовательный процесс.

Выводы исследования и перспективы дальнейших изысканий данного направления. В статье определены структурные компоненты понятия «иноязычная коммуникативная культура»: когнитивный, эмоционально-ценностный, деятельностный и рефлексивный, а также их роли в системе подготовки обучающихся общеобразовательной школы. Вместе с тем проведен анализ отечественной и зарубежной психолого-педагогической литературы по заявленной проблеме, на основе которого сформулировано понятие «иноязычная коммуникативная культура» обучающихся общеобразовательной

школы.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Киселёва О.И. Формирование межкультурной компетенции субъектов в поликультурном образовательном пространстве: Материалы третьей международной конференции; под ред. Т.А. Фотековой. – Абакан: Изд-во «ДиалогСибирь-Абакан», 2009. – С. 182-187.
2. Мележик О.В. Основные подходы отечественных и зарубежных ученых к определению понятия «коммуникативная культура» // О.В. Мележик // Вестник Тамбовского университета. Гуманитарные науки. – 2018. – Т. 23. – № 174. – С. 108-115.
3. Трофимов М.Ю. Основы коммуникативной культуры: учебное пособие / М.Ю. Трофимов, Санкт-Петербург: Лань, Планета музыки, 2017. – 184 с.
4. Энциклопедический словарь педагога. – Режим доступа: https://spiritual_culture.academic.ru/1059/Коммуникативная_культура
5. Пассов Е.И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур / Е.И. Пассов. – Мн.: Лексис, 2003. – 184 с.
6. Сысоев П.В. Языковое поликультурное образование: теория и практика: монография / П.В. Сысоев. – М.: Глосса-пресс, 2008. – 389 с.
7. Шилева И.Ф. Культура общения современной личности: детерминанты и факторы развития // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. Серия: Педагогика, психология. 2011. № 3 (6). С. 337-340.
8. Чиркова В.М., Рубцова Е.В. Медицинская деловая игра как интерактивный метод обучения иностранных студентов профессиональному общению на русском языке // Карельский научный журнал. 2017. Т. 6. № 3 (20). С. 78-80.
9. Злоцкая Е.М., Ясаревская О.Н. Методологические подходы к процессу формирования готовности к профессионально-ориентированному иноязычному общению // XXI век: итоги прошлого и проблемы настоящего плюс. 2012. № 4 (08). С. 80-86.
10. Фомин М.С. Формирование поля духовной защищенности личности посредством зрелищного общения // Балтийский гуманитарный журнал. 2016. Т. 5. № 4 (17). С. 334-336.
11. Дрокина С.В. Степень разработанности проблемы формирования культуры общения студентов вузов // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. 2011. № 3 (17). С. 316-320.
12. Сляк Е.С. Использование коммуникативных заданий при обучении медицинскому общению иностранных студентов // Карельский научный журнал. 2018. Т. 7. № 3 (24). С. 27-30.
13. Осина Е.В. Формирование компетенций с использованием речевых этикетных норм иноязычного делового общения у студентов вузов // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. 2012. № 4 (22). С. 323-326.
14. Джоисова О.Ф. Основные детерминанты затрудненного общения // Балтийский гуманитарный журнал. 2017. Т. 6. № 3 (20). С. 144-147.
15. Гаврилова О.В. Структурные компоненты иноязычной коммуникативной культуры в изучении иностранного языка студентами педагогического колледжа / О.В. Гаврилова // Педагогика и психология. – 2008. – № 2. – С. 24-29.
16. Гаврилова О.В. Иноязычная коммуникативная культура студентов педагогического направления в процессе профессиональной подготовки / О.В. Гаврилова // Молодой ученый. – 2017. – №21. – С. 3-5.
17. Психологический словарь. – Режим доступа: <http://vslovar.info/slovo/psihologicheskij-slovar/tolerantnosti/247117>
18. Большой современный толковый словарь русского языка. – Режим доступа: <https://slovar.cc/rus/tolk/131969.html>
19. Федеральный Государственный образовательный стандарт основного общего образования [Текст]: утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 декабря 2010 г., №1897 / Министерство образования и науки Российской Федерации. – Москва: 2010 г.
20. Балыкина Г.А. Проблема контроля языковой подготовки студентов в неязыковых вузах / Г.А. Балыкина // Социокультурные проблемы языка и коммуникации: сб. науч. трудов. Саратов, – 2011. Вып. 7. – С. 111–115.
21. Гришина Е.А. Овладение иноязычной коммуникативной культурой студентами вузов: рефлексивный аспект // Вестник ПАГС. – 2014. – №4 (43). – С. 111-116.
22. Мустафаева Э. Обучение устной разговорной английской речи с использованием проектной методики студентов старших курсов неязыковых специальностей : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 / Э. Мустафаева : Симферополь, 2017. – 217 с.
23. Ефремова Н.Ф. Формирование и оценивание компетенций в образовании / Н.Ф. Ефремова : монография, Ростов-на-Дону : Аркол, 2010. – 386 с.
24. Жамгоцева И.А. Особенности формирования коммуникативной культуры учащихся в условиях школьной образовательной среды / И.А. Жамгоцева, О.Г. Тринитатская // Практические советы учителю: методический журнал; РО ИПК и ПРО. – Ростов н/Д., 2009. – №11. – С. 68 – 79.
25. Корицунова И.Г. Рефлексивные методики в изучении иностранного языка / И.Г. Корицунова // Символ науки. – 2016. – № 4. – С. 191-193.
26. Щербатых Л.Н. Развитие коммуникативных умений у лингвистически одаренных школьников на уроках английского языка (средняя степень обучения) / Л.Н. Щербатых // Одаренный ребенок. – 2015. – №5. – С. 48-61.
27. Cunliffe A.L. Reflexivity as intercultural and social practice /

A.L. Cunliffe, S.J. Jong. // Paper prepared for the annual meeting of the Public Administration Theory network. – Cleveland, 2002. – P. 29-31.

28. Nagata A.L. Promoting Self-Reflexivity in Intercultural Education / A.L. Nagata // Journal of Intercultural Communication. – 2004. – № 8. – P. 139-167.

Статья поступила в редакцию 28.03.2019

Статья принята к публикации 27.05.2019